

## Connaître un Projet **PORTFOLIO**

*Une expérience concrète de continuité entre école élémentaire, Circonscription de St-Pierre, et école moyenne de Villeneuve.*

Un outil qui se propose  
d'aider l'apprenant à se situer  
par rapport à son projet éducatif et  
qui permet à l'enseignant de mieux  
en comprendre les besoins,  
de négocier les objectifs d'apprentissage,  
de stimuler la motivation et  
de programmer le parcours éducatif.  
Le tout dans une optique  
de continuité verticale.



### Bref historique

Le Projet *Portfolio* a démarré en mars 1996, sollicité par Madame le Proviseur et la Commission "Continuité" de l'école moyenne de Villeneuve et le Directeur et les institutrices de la Circonscription de Saint-Pierre et a vu impliqués les enseignants de Langue de l'école élémentaire et les professeurs de Langue française de l'école moyenne.

#### A) Le préalable: Exigences- Attentes - Modalités/ Hypothèses de travail

##### Les **exigences** de l'école moyenne

- Savoir sur quels apprentissages/ quelles compétences brancher les pratiques dans une optique de continuité et d'économie cognitive;
- s'interroger sur la motivation des élèves;
- établir un climat de collaboration efficace.

##### Les **exigences** de l'école élémentaire

- Vérifier les parcours didactiques réciproques
- se confronter sur les démarches / stratégies pour trouver une continuité;
- travailler pour un curriculum intégré;
- faire en sorte que les apprentissages du primaire puissent être mieux réinvestis.

##### Les **attentes** de l'école moyenne

par rapport aux pratiques :

- établir une continuité d'objectifs, de contenus, de démarches (côté enseignant);
- acquérir une meilleure capacité de mettre en relation les connaissances nouvelles avec les pré-acquis (enseignant/élève);

aux apprentissages :

- obtenir plus d'homogénéité dans quelques apprentissages servant de base aux activités enclenchées à l'école moyenne (côté enseignant).



Les **attentes** de l'école élémentaire

par rapport aux pratiques :

- chercher des lignes communes pour la mise en place de démarches / stratégies, etc;

aux apprentissages :

- en faire une véritable ressource, les rendre concrètement réinvestissables.

### Modalités et hypothèses de travail

Les 2 premières rencontres des enseignants, préliminaires et séparées par degré d'école, ont été suivies par 2 autres, à partir de ce moment-ci en groupe mixte, où on a eu des échanges et verbaux et de documentation concernant les programmés et les critères, parfois assez différents, marquant les choix didactiques opérés aux deux niveaux.

Pendant la seconde de ces rencontres on a avancé des propositions opérationnelles qui ont abouti aux hypothèses de travail suivantes:

- trouver un moment fort de 2 journées, préférablement au mois de septembre, pendant lesquelles les deux groupes ens.ts éc.moyenne / institutrices travailleraient ensemble, dans une optique de continuité verticale, à la création de **séquences-passerelle** (pour passer de la 5ème à la 1ère moyenne) sur:
  - **les habiletés** touchant compétences/ savoirs/savoir-faire;
  - **les activités** différentes et différenciées;
  - **les tâches** par niveau de complexité à l'intérieur d'habiletés langagières.

Les choix méthodologiques liés aux différent vécu et degré scolaire des enfants se feraient ainsi dans les sous-groupes de travail mixtes, ce qui favoriserait une confrontation continue des pratiques didactiques.

- concerter 1 ou 2 rencontres, en cours d'année, pour la régulation du travail et 1 rencontre finale d'évaluation globale du projet.

### Points d'attention sur lesquels focaliser le travail commun

**La négociation / le contrat** : bien motiver les élèves en les mettant dans une optique de travail en continuité, jouer sur le ressort d'un réinvestissement sûr;

**L'évaluation** : différenciée et flexible formative et formatrice pour l'élève, sommative (par moments, dans certaines activités) auto-évaluation;

**L'organisation du matériel** : toutes les productions des élèves, le matériel didactique, les évaluations exprimées par l'enseignant etc., seraient recueillis en un **PORTFOLIO** qui accompagnerait l'élève de la 5ème à la 1ère moyenne.

### B) Le Projet: Acteurs - Temps - Finalités - Besoins

#### Acteurs

- élèves et enseignants des classes de 5ème de la Circonscription de Saint-Pierre;
- élèves et enseignants de LF des classes de 1ère de l'école moyenne de Villeneuve.

#### Temps

*mars 1996* : premières rencontres

*a.s.1996/97* : expérimentation du matériel

*juin 1997* : bilan de l'expérience et hypothèses de régulation.

#### Finalités

- Travailler en une optique de continuité verticale (5ème-1ère moyenne)
  - sur des **thèmes / contenus** : du portrait au récit d'aventure /du portrait à la description du milieu proche et éloigné (typologie textuelle : du descriptif au narratif et du descriptif subjectif au descriptif objectif);
  - sur des **démarches** : la démarche de base est celle assumée pour l'élaboration des séquences à l'école élémentaire, qui prend comme point de départ une production initiale libre, passe au travers d'ateliers d'apprentissage pour arriver à une production finale révisée et modifiée en tenant compte des apprentissages accomplis;
  - sur les **stratégies** : les modalités de travail se veulent variées (travail individuel, en duo, en groupe, à classe entière);
  - sur l'**auto-évaluation** : pour amener les élèves à acquérir des compétences pour évaluer leur propre production à travers un parcours d'apprentissage où ils sont guidés, accompagnés à la fabrication d'outils langagiers.



- Motiver les élèves par une tâche concrète de production du dossier de présentation à l'école moyenne, susceptible d'être étoffé dans le niveau suivant.
- Les rendre conscients de ce qu'ils savent/savent faire et du fait que leurs compétences / habiletés seront réinvesties et valorisées dans le passage au niveau moyen.

### Besoins

Exigence, volonté aux deux niveaux d'abandonner les vaines plaintes pour se confronter et travailler concrètement ensemble, dans le but de valoriser ses propres efforts didactiques.

**Et ... last but not least** (pour naviguer un peu dans l'interlinguisme):

### L'outil portfolio

#### C'est quoi?

La trace d'un parcours d'apprentissage fait par chaque élève, constitué de productions individuelles et collectives, de documents de travail, des évaluations exprimées par l'enseignant, d'outils d'auto-évaluation.

Ce corpus, focalisé sur l'acquisition de savoirs et savoir-faire ciblés, accompagne l'élève dans son passage d'une classe à l'autre ou d'un niveau scolaire à l'autre et permet de valoriser, de mieux réinvestir et d'enrichir les acquis dont il est le témoin.

#### Pourquoi?

Parce que, comme Daniel Coste affirme dans son intervention parue dans L'école Valdôtaine n°35 - mars 1997: "...on doit résolument s'inscrire dans une continuité, sous peine de casser une dynamique et de démotiver les élèves...", et aussi évacuer "...les absences de prise en compte des acquis antérieurs des élèves, les pertes d'énergie, les reprises inutiles, les débuts de dysfonctionnement...les effets de frottement ou de patinage particulièrement coûteux...".

#### Comment?

- Ce type de Projet se trouve favorisé par un contexte où les élèves d'une même Circonscription

scolaire confluent dans la même école moyenne.

- Au préalable, il est fondamental que les deux degrés se concertent pour définir les temps et les modalités de la mise en oeuvre du Projet et pour aboutir à un véritable contrat assumé à garantie de l'efficacité de l'expérience.
- Pour les 2 niveaux paraît importante l'implication des nouveaux enseignants qui, tout en n'ayant pas travaillé à la 1ère rédaction du Portfolio, recevront les élèves porteurs de cette expérience et pourront réguler et réajuster les matériels travaillés pour aboutir à la structure définitive de l'outil.

#### C) le suivi

- Pendant l'année scolaire 1997/98 le Portfolio a fait l'objet de travail de toutes les classes de 5ème de la Circonscription de St-Pierre et de l'école moyenne de Villeneuve.
- En cours d'année scolaire les enseignants des deux niveaux ont eu 4 rencontres de travail pour la régulation du projet : réajustement des démarches, plus révision, variation et ultérieur tri des matériels d'apprentissage.
- En juin 1998 a eu lieu une rencontre de clôture d'année où on a relancé sur les modalités suivantes:
  - faire progresser le travail du Portfolio pour la LF
  - faire démarrer un groupe de travail pour la LI dans le but de disposer d'un Portfolio présentant des activités bilingues
  - mettre le matériel déjà élaboré et structuré à la disposition des collègues.
 Celui-ci sera disponible à partir de septembre 1998 à la circonscription de St-Pierre et à l'école moyenne de Villeneuve.

**Silvana Schiavotto**  
 Coordinateur Education Bilingue  
**Mara Joly**  
 Collaborateur Didactique de Langues